

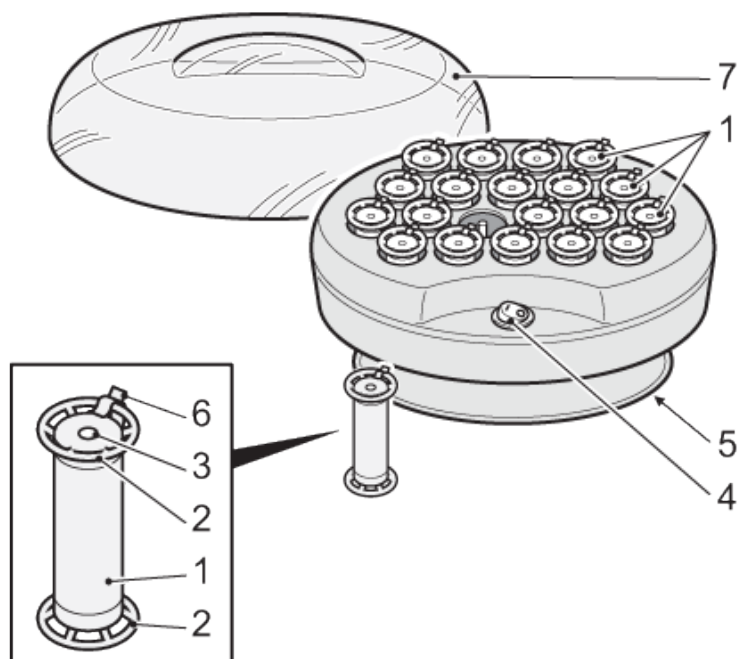
Natáčky na vlasy • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-6

Natáčky na vlasy • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 7-10

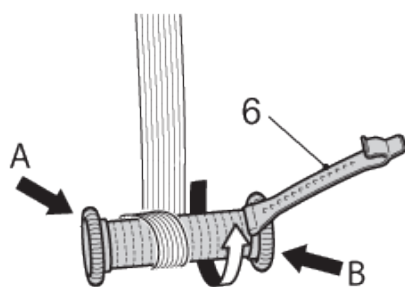


**Valera+**  
SWISS HAIR SPECIALISTS

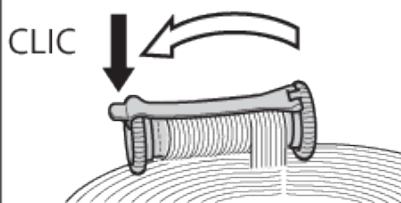
1



2



3



## Natáčky na vlasy

VAL000092322

NÁVOD K OBSLUZE

### BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtete návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší elektrické zásuvce.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Spotřebič se nesmí ponořit do vody nebo jiných tekutin a nesmí se používat na místech, kde by mohly spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu. Pokud by přesto spotřebič spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté spotřebič vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely! Není konstruován pro použití v kadeřnickém salónu nebo jiné komerční použití!**
- **Tento spotřebič nepoužívejte v blízkosti vody obsažené např. v nádobách, umyvadlech, vanách, bazénech atd.!**

- Před použitím přístroje se ujistěte, že je dokonale suchý.
- Před dotykem nechte horké kovové části přístroje vychladnout.
- Zabraňte kontaktu přírodního kabelu s horkými částmi přístroje.
- Nepoužívejte přístroj na paruky ze syntetických vlasů.
- Balicí materiál použitý pro zabalení přístroje (plastové sáčky, krabice atd.) udržujte z dosahu dětí, představuje potenciální nebezpečí.
- Doporučujeme rozmotání celého přírodního kabelu, aby nedošlo k nebezpečnému přehřátí přístroje.
- **Vidlice napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokryma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Spotřebič neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. **kamna, sporák, radiátor atd.**).
- Žádná část spotřebiče se nesmí dostat do styku s místy citlivými na teplo (např. **oči, uši, krk atd.**).
- Při manipulaci postupujte opatrně, aby nedošlo k poranění (např. **popálení, opaření**).
- Pokud se spotřebič používá v koupelně, je nutné ho odpojit po použití od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky, protože v blízkosti vody představuje nebezpečí i když je vypnutý.
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- Nepokládejte zapnutý spotřebič na měkké povrchy (např. **postel, ručníky, povlečení, koberce**).
- Ihned po použití spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě a před uložením nechejte vychladnout.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Zabraňte tomu, aby přírodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **úraz el. proudem, požár, popálení, poškození vlasů**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.



Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

#### Návod k použití:

- 1) Natáčky
- 2) Úchopová část natáčky, která se nezahřívá
- 3) Indikátor teploty
- 4) Tlačítko zapnuto/vypnuto
- 5) Držák přírodního kabelu
- 6) Příchytka na vlasy
- 7) Víko

- Do přístroje umístěte všechny natáčky tak, že je zasunete na opěrné kolíky.
- Uzavřete průhledné víko. Přístroj postavte na hladký rovný povrch.

### **Upozornění:** Přístroj se při použití zahřívá.

- Vytáhněte celý přívodní kabel a zástrčku zapojte do zásuvky.
- Natáčky se začnou nahřívat, pokud zapnete spínač (4) do pozice I. Pokud se rozsvítí se indikátor, přístroj je v chodu.
- Přístroj nechte zahřívát alespoň 5 minut. Průhledné víko musí zůstat zavřené, dokud nejsou natáčky připravené k použití.
- Mírná kondenzace páry během fáze zahřívání se považuje za normální.
- Po zahřátí natáček se změní barva červené tečky na natáčkách (3). Jakmile bod zbledá, znamená to, že jsou natáčky zahřáté na správnou teplotu k použití.
- Používejte pouze k natáčení suchých vlasů.
- Vezměte pramen vlasů, natáhněte a natočte na natáčku. Natáčku je nutno držet za okraj, který se nezahřívá (2).
- Pramen vlasů nesmí být širší než šířka natáčky. Vlasy natáčejte směrem od konečků ke kořenům vlasů.
- Směr natáčení přizpůsobte podle stylu, kterého chcete dosáhnout (tradiční vlny nebo bohatý účes).
- Po natočení kadeře zajistěte natáčku příchytkou na vlasy (6), která je součástí natáčky.
- Zopakujte postup i u ostatních pramenů vlasů tak, abyste dosáhli požadovaného účesu.
- Natáčky nechte na vlasech úplně vychladnout.
- Příchytku na vlasy (6) otevřete a kadeře postupně odmotejte. Začněte dole a postupujte nahoru. Přitom dávejte pozor, aby se vlasy nezapletly.
- Nechte vlasy úplně vychladnout a pak je upravte rukama. Nepoužívejte hřeben!
- Pro dlouhodobé zafixování účesu použijte fixační prostředky před nebo po použití natáček.:
  - u jemných vlasů použijte sprej nebo pěnové tužidlo pro zvýšení objemu, naneste na vlhké nebo suché vlasy před použitím natáček.
  - u silných vlasů použijte silně tužící gel
  - ztrátě objemu účesu předejdete tak, že fixační prostředky nanesete zespodu, zvednete tím vlny. Nenanášejte sprej na účes shora.
- Pomocí setu natáček můžete vytvořit nekonečné množství různých vln a kudrlinek: buďte tvořiví a vyzkoušejte různé druhy účesů!

### **Údržba a čištění**

- Než začnete přístroj čistit, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky!
- Přístroj můžete čistit vlhkým hadříkem, nikdy jej nenamáčejte do vody nebo jiných prostředků!
- Topné plochy udržujte v čistotě, odstraňujte nános prachu nebo laku na vlasy.
- Po vyčištění dejte natáčky zpět a zakryjte víkem, které zabrání usedání prachu na topná tělesa nebo natáčky.
- Vyměňte a vyčistěte také příslušenství přístroje.
- Po vyčištění přístroj řádně vysušte, než jej uložíte.
- Přívodní kabel obtočte kolem držáku kabelu (5).

**V. EKOLOGIE**

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz)). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!**

**Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!**

**ZÁRUKA****Záruční podmínky značky VALERA:**

1. Záruka vztahující se na tento spotřebič je stanovena našim zástupcem v zemi prodeje. Ve Švýcarsku a v zemích Evropské unie je záruční lhůta 24 měsíců pro domácí použití. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce.
2. Záruka je uplatnitelná oproti předložení záručního listu (popř. účtence) nebo faktury.
3. Záruka se vztahuje na odstranění závad, vyplývajících z prokazatelných chyb materiálu nebo zpracování, vzniklých v průběhu záruční doby. Odstranění závad bude provedeno jejich opravou, popř. výměnou za bezvadné zboží. Záruka se nevztahuje na jakékoliv poškození vzniklé v důsledku nesprávného připojení ke zdroji energie, nevhodného použití, rozbití, běžného opotřebení a nerespektování instrukcí v návodu k použití.
4. Veškeré další reklamace, včetně eventuálního zevnějšího poškození přístroje, jsou vyloučeny, pokud náš závazek není právně vymahatelný.
5. Záruční servis je zdarma; neovlivňuje datum vypršení záruky.
6. Záruka se stává bezpředmětnou, pokud byla oprava přístroje provedená neautorizovaným servisem.

V případě zjištění závady vraťte zabalený přístroj společně se záručním listem s řádně uvedeným datem a razítkem servisního centru značky Valera nebo prodejci, který jej zašle na servisní centrum oficiálního dovozce.

**Tento přístroj je v souladu s evropskými směrnici 2004/108/ES, 2009/125/ES, 2006/95/ES a s nařízením Komise č. 1275/2008.**

**DOVOZCE:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

**VALERA registrovaná obchodní značka společnosti Ligo Electric S.A. - Switzerland**

## Natáčky na vlasy

VAL000092322

NÁVOD NA OBSLUHU

### BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa, alebo spadol do vody. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný pre kadernícke salóny alebo na komerčné používanie!**
- **Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody (napríklad v nádobách, v umývadlách, vo vaniach, v bazénoch)!**
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevytáhujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- Spotrebič neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napr. **kachle, sporák, radiátor**).
- Žiadna časť spotrebiča sa nesmie dotýkať miest citlivých na teplo (napríklad **očí, uší, krku**).
- Spotrebič sa nesmie ponárať do vody alebo iných tekutín, ani používať na miestach, kde by mohla spadnúť do vane alebo umývadla. Ak by spotrebič do vody predsa len spadl, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a až potom ho vyberte. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- Pokiaľ spotrebič používate v kúpeľni, je potrebné ju po použití odpojiť z el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky, pretože v blízkosti vody predstavuje nebezpečenstvo i pokiaľ je vypnutá.
- Pred použitím prístroja sa uistite, že je dokonale suchý.
- Pred dotykom nechajte horúce kovové časti prístroja vychladnúť.
- Zabráňte kontaktu prívodného kábla s horúcimi časťami prístroja.
- Nepoužívajte prístroj na parochne zo syntetických vlasov.
- Baliaci materiál použitý na zabalenie prístroja (plastové vrecká, krabice atď) udržujte z dosahu detí, predstavuje potenciálne nebezpečenstvo.
- Odporúčame rozmotaniu celého prívodného kábla, aby nedošlo k nebezpečnému prehriatiu prístroja.
- Zapnutý spotrebič neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad **postel', uteráky, bielizeň, koberce**).

- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do el. obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- Pri manipulácii postupujte opatrne, aby ste sa nepopáliili alebo neoparili.
- Po použití spotrebič ihneď vypnite, odpojte od elektrickej siete a pred uložením nechajte úplne vychladnúť.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie byť ponáraný do vody.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, požiar, popálenie, poškodenie vlasov**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.



Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

#### Návod na použitie:

- 1) Natáčky
- 2) úchopná časť natáčky, ktorá sa nezahrieva
- 3) Indikátor teploty
- 4) Tlačidlo zapnuté / vypnuté
- 5) Držiak prívodného kábla
- 6) Príchytky na vlasy
- 7) Veko

- Do prístroja umiestnite všetky natáčky tak, že je zasuniete na oporné kolíky.
- Uzavrite priehľadné veko. Prístroj postavte na hladký rovný povrch.

**Upozornenie:** Prístroj sa pri použití zahrieva.

- Vytiahnite celý prívodný kábel a zástrčku zapojte do zásuvky.
- Natáčky sa začnú zahrievať, ak zapnete spínač (4) do pozície I. Ak sa rozsvieti indikátor, prístroj je v chode.
- Prístroj nechajte zahrievať aspoň 5 minút. Priehľadné veko musí zostať zatvorené, kým nie sú natáčky pripravené na použitie.
- Mierna kondenzácia pary počas fázy zahrievania sa považuje za normálnu.
- Po zahriatí natáčok sa zmení farba červenej bodky na natáčkach (3). Ako náhle bod zbledie, znamená to, že sú natáčky zohriate na správnu teplotu na použitie.
- Používajte iba na natáčanie suchých vlasov.



- Vezmite prameň vlasov, natiahnite a natočte na natáčky. Natáčky je nutné držať za okraj, ktorý sa nezahrieva (2).
- Prameň vlasov nesmie byť širší ako šírka natáčky. Vlasy natáčajte smerom od končekov ku koreňom vlasov.
- Smer natáčanie prispôbte podľa štýlu, ktorého chcete dosiahnuť (tradičné vlny alebo bohatý účes).
- Po natočení kadere zaistíte natáčky príchytkou na vlasy (6), ktorá je súčasťou natáčky.
- Zopakujte postup aj u ostatných prameňov vlasov tak, aby ste dosiahli požadovaného účesu.
- Natáčky nechajte na vlasoch úplne vychladnúť.
- Príchytku na vlasy (6) otvorte a kadere postupne odmotajte. Začnite dole a postupujte nahor. Pritom dávajte pozor, aby sa vlasy nezaplietli.
- Nechajte vlasy úplne vychladnúť a potom ich upravte rukami. Nepoužívajte hrebeň!
- Pre dlhodobé zafixovanie účesu použite fixačné prostriedky pred alebo po použití natáčok.:
  - U jemných vlasov použite sprej alebo penové tužidlo pre zvýšenie objemu, naneste na vlhké alebo suché vlasy pred použitím natáčok.
  - U silných vlasov použite silno tužiaci gél
  - Strate objemu účesu predídete tak, že fixačné prostriedky naniesiete zospodu, zdvihnete tým vlny. Nenanášajte sprej na účes zhora.
- Pomocou setu natáčok môžete vytvoriť nekonečné množstvo rôznych vín a kaderí: buďte tvoriví a vyskúšajte rôzne druhy účesov!

## Údržba a čistenie

- Než začnete prístroj čistiť, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky!
- Prístroj môžete čistiť vlhkou handričkou, nikdy ho nenamáčajte do vody alebo iných prostriedkov!
- Vykurovacie plochy udržiavajte v čistote, odstraňujte nános prachu alebo laku na vlasy.
- Po vyčistení dajte natáčky späť a zakryte vekom, ktoré zabráni sadaniu prachu na vykurovacie telesá alebo natáčky.
- Vyberte a vyčistite tiež príslušenstva prístroja.
- Po vyčistení prístroj riadne vysušte, ako ho uložíte.
- Prívodný kábel obtočte okolo držiaka kábla (5).

## V. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použitie elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď. [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk)). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezat' napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!  
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

## **ZÁRUKA**

### **Záručné podmienky značky VALERA:**

1. Záruka vzťahujúca sa na tento spotrebič je stanovená našim zástupcom v zemi predaja. Vo Švajčiarsku a v krajinách Európskej únie je záručná lehota 24 mesiacov pre domáce použitie. Záručná doba začína bežať od dáta nadobudnutia spotrebiča kúpou, ako je uvedené na záručnom liste (popr. účtenke) alebo faktúre a potvrdenom razítkom predajcu.
2. Záruka je uplatniteľná oproti predloženiu záručného listu (popr. účtenke) alebo faktúry.
3. Záruka sa vzťahuje na odstránenie chýb, vyplývajúcich z preukázateľných chýb materiálu alebo spracovania, vzniknutých v priebehu záručnej doby. Odstránenie chýb bude prevedené ich opravou, poprípade ich výmenou za bezchybný tovar. Záruka sa nevzťahuje na akékoľvek poškodenie vzniknuté v dôsledku nesprávneho pripojenia ku zdroju energie, nevhodného použitia, rozbitia, bežného opotrebenia a nerespektovania inštrukcií v návode na použitie.
4. Všetky ďalšie reklamácie, vrátane eventuálneho vonkajšieho poškodenia prístroja, sú vylúčené, pokiaľ náš záväzok nie je právne vymáhateľný.
5. Záručný servis je zdarma; neovplyvňuje dátum vypršaniu záruky.
6. Záruka sa stáva bezpredmetnou, pokiaľ oprava prístroja bola prevedená neautorizovaným servisom.

V prípade zistenia chyby vráťte zabalený prístroj spoločne so záručným listom s riadne uvedeným dátumom a razítkom servisnému centru Valera alebo predajcovi, ktorý ich zašle na servisné centrum oficiálneho dovozcu.

**Tento prístroj je v súlade s európskymi smernicami 2004/108/ES, 2009/125/ES, 2006/95/ES a s nariadením Komise č. 1275/2008.**

**VALERA registrovaná obchodná značka spoločnosti Ligo Electric SA - Switzerland**

**DOVOZCA PRE SR:** ETA - Slovakia, spol. s.r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.

## Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obraťte na svého prodejce, nebo na tel. 577 055 333. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zasláné nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

## Postup při reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na svojho predajcu, alebo na tel +420 577 055 333. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zasláné alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov nepřijímame do opravy znečištěné výrobky.

## Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě  
Výrobok bol v záručnej opravě

od  
do

Zakázka číslo      Zakázka číslo

Razítko a podpis opravný  
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě  
Výrobok bol v záručnej opravě

od  
do

Zakázka číslo      Zakázka číslo

Razítko a podpis opravný  
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě  
Výrobok bol v záručnej opravě

od  
do

Zakázka číslo      Zakázka číslo

Razítko a podpis opravný  
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3

**Valera**+

Kupon č. 2

**Valera**+

Kupon č. 1

**Valera**+



# ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba  
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli  
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ  
Typ

VAL0.92322

Série (výrobní číslo)  
Séria (výrobné číslo)

Datum a TK závodu

Dátum a TK závodu

Datum prodeje

Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis

Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

*Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.  
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.*

*Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.*

*Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.*

© DATE 1/10/2012

## Kupon č. 1

Typ: VAL0.92322

Série

Valera+

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis



## Kupon č. 2

Typ: VAL0.92322

Série

Valera+

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis



## Kupon č. 3

Typ: VAL0.92322

Série

Valera+

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

